

FRANÇAIS

Description du produit CATALYSEUR 30

Le produit et son application

Type
 Catalyseur pour le durcissement de la colle polymérisable à 4 composants ACRIFIX® 194.

Solution transparente, incolore, avec laquelle (par addition de PROMOTEUR 31 et d'ACTIVATEUR 32) ACRIFIX® 194 polymérise complètement.

Domaine d'application

De préférence pour le collage bout à bout transparent ainsi que pour le laminage de surfaces importantes d'épais blocs de PLEXIGLAS® GS dans le secteur de la construction d'aquariums.

Les cordons de colle, après durcissement, sont presque incolores et se distinguent par une fraction extrêmement faible de solvant résiduel après étuvage.

Valeurs indicatives des propriétés

Viscosité (Brookfield, 20 °C) :	~ 16 mPa · s
Densité à 20 °C :	~ 1,08 g/cm ³
Couleur :	transparent, incolore
Point d'éclair :	au-delà de la TDAA
Conservation :	1 an à partir de la date d'emballage, stocké correctement
Matériaux d'emballage :	verre, polyéthylène
Nettoyant pour les ustensiles :	acétone, acétate d'éthyle

Durcissement

Système : colle polymérisable à 4 composants

Proportions de mélange recommandées :

96,2 parts d'ACRIFIX® 194
0,5 part de CATALYSEUR 30
0,3 part de PROMOTEUR 31
3,0 parts d'ACTIVATEUR 32
Une dilution avec jusqu'à 30 % de DILUANT ET NETTOYANT 30 est possible.

Temps de durcissement (200 g de colle à 20 °C) :	60 à 80 min
Durée de vie en pot (200 g de colle à 20 °C) :	20 à 30 min

Mesures de sécurité et protection de la santé

Marquage selon Directive 1999/45/CE : Contient du peroxyde de cyclohexanone et du 4-hydroxy-4-méthylpentane-2-one.

Peut provoquer des incendies. Nocif en cas d'ingestion. Provoque des brûlures. Maintenir les récipients hermétiquement clos et les conserver dans un endroit frais. Tenir à l'écart des substances réductrices (amines par exemple), des acides, produits alcalins et des composés de métaux lourds (accélérateurs, déshydratants, savons métalliques par exemple). En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement et soigneusement à l'eau et consulter le médecin. Au travail, porter des vêtements de protection appropriés, des gants, lunettes et masques de protection. En cas d'accident ou de malaise, consulter immédiatement le médecin (lui montrer si possible cette étiquette). Ne pas mélanger à des accélérateurs de peroxyde ou à des agents réducteurs.

ENGLISH

Product Description CATALYST 30

Product and Use

Type
 Catalyst for curing 4-component polymerization adhesive ACRIFIX® 194. Clear, colorless solution for completing the polymerization reaction of ACRIFIX® 194 (upon addition of PROMOTOR 31 and ACTIVATOR 32).

Applications

Preferably used for clear butt joints and for large-area lamination of thick PLEXIGLAS® GS blocks in aquarium construction. The cured joints are almost colorless and contain extremely low proportions of residual solvent after annealing.

Typical Values of Properties

Viscosity (Brookfield, 20°C):	~ 16 mPa · s
Density/20°C:	~ 1.08 g/cm ³
Color:	clear, colorless
Flash point:	above SADT
Storage stability:	1 year after filling, if stored correctly
Packaging materials:	glass, polyethylene
Cleaning agents for equipment:	acetone, ethyl acetate

Curing

System: 4-component polymerization adhesive

Recommended mixing ratio:

96.2 parts ACRIFIX® 194
0.5 parts CATALYST 30
0.3 parts PROMOTOR 31
3.0 parts ACTIVATOR 32
Dilution with up to 30% THINNER AND CLEANER 30 is possible.

Curing time (at 200 g adhesive, 20°C):	60 to 80 min
Pot life (at 200 g adhesive, 20°C):	20 to 30 min

Safety Measures and Health Protection

Labeling acc. to Directive 1999/45/EC: Contains cyclohexanone peroxide and 4-hydroxy-4-methylpentane-2-one. May cause a fire. Harmful if swallowed. Causes burns. Keep container tightly closed in a cool place. Keep away from reducing substances (e. g. amines), acids, alkalis and heavy metal compounds (e.g. accelerators, desiccants, metal soaps). In case of eye contact, rinse immediately with plenty of water and consult a doctor. Wear suitable protective clothing, protective gloves and goggles/face mask during work. In the event of an accident or if you feel unwell, seek medical aid immediately (showing this label if possible). Do not mix with peroxide accelerators or reducing agents.

Storage / Shipping

Keep container tightly closed in a cool place (max. 25°C). Do not expose to direct sunlight. Use only containers approved for the product. UN 3105
 VbF: not applicable

Working Instructions

Weigh CATALYST 30 and PROMOTOR 31 separately and add to ACRIFIX® 194 one after the other. Add ACTIVATOR 32 last. Stir adhesive composition after adding each individual component until no more striation is visible.

DEUTSCH

Produktbeschreibung KATALYSATOR 30

Produkt und Anwendung

Art
 Katalysator für die Härtung des 4-Komponenten-Polymerisationsklebstoffs ACRIFIX® 194.

Klare, farblose Lösung, mit der (unter Zusatz von PROMOTOR 31 und AKTIVATOR 32) ACRIFIX® 194 zu Ende polymerisiert.

Anwendungsbereich

Vorzugsweise für klare Stumpfverklebungen sowie für großflächige Laminierungen von dicken PLEXIGLAS® GS Blöcken im Aquarienbausektor. Die ausgehärteten Klebnähte sind nahezu farblos und zeichnen durch extrem niedrige Restlösungsmittel-Anteile nach einer Temperung aus.

Richtwerte der Eigenschaften

Viskosität (Brookfield, 20 °C):	~ 16 mPa · s
Dichte/20 °C:	~ 1,08 g/cm ³
Farbe:	klar, farblos
Flammpunkt:	über SADT
Haltbarkeit:	1 Jahr ab Abfüllung bei sachgerechter Lagerung
Verpackungsmaterialien:	Glas, Polyethylen
Reinigungsmittel für Geräte:	Aceton, Ethylacetat

Härtung

System: Vierkomponenten-Polymerisationsklebstoff

Empfohlenes Mischungsverhältnis:

96,2 Teile ACRIFIX® 194
0,5 Teile KATALYSATOR 30
0,3 Teile PROMOTOR 31
3,0 Teile AKTIVATOR 32
Eine Verdünnung mit bis zu 30 % VERDÜNNER UND REINIGER 30 ist möglich.

Härtungszeit (bei 200 g Klebstoff, 20 °C):	60 bis 80 min
Topfzeit (bei 200 g Klebstoff, 20 °C):	20 bis 30 min

Sicherheitsmaßnahmen und Gesundheitsschutz

Kennzeichnung gemäß Richtlinie 1999/45/EG: Enthält Cyclohexanon-Peroxid und 4-Hydroxy-4-methylpentan-2-on. Kann Brand verursachen. Gesundheitsschädlich beim Verschlucken. Verursacht Verätzungen. Behälter dicht geschlossen halten und an einem kühlem Ort aufbewahren. Von reduzierenden Substanzen (z. B. Aminen), Säuren, Alkalien und Schwermetallverbindungen (z. B. Beschleunigern, Trocknungsmitteln, Metallseifen) fernhalten. Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren. Bei der Arbeit geeignete Schutzkleidung, Schutzhandschuhe und Schutzbrille/Gesichtsschutz tragen. Bei Unfall oder Unwohlsein sofort Arzt konsultieren (möglichst dieses Etikett vorzeigen). Nicht mit Peroxidbeschleunigern oder Reduktionsmitteln mischen.

Lagerung / Transport

Behälter dicht geschlossen halten, kühl aufbewahren, max. 25 °C. Nicht direkter Sonneneinstrahlung aussetzen. Nur Behälter verwenden, die für das Produkt zugelassen sind. UN 3105
 VbF: entfällt

Verarbeitungsanleitung

KATALYSATOR 30 und PROMOTOR 31 werden getrennt und nacheinander in ACRIFIX® 194 eingewogen. Erst zum Schluss wird AKTIVATOR 32 hinzugefügt. Nach Zugabe jeder Einzelkomponente muss der Klebstoffansatz gerührt werden, bis keine Schlieren mehr sichtbar sind.

Das empfohlene Mischungsverhältnis der Zusatzkomponenten KATALYSATOR 30, PROMOTOR 31 und AKTIVATOR 32 ist strengstens einzuhalten.

Achtung: KATALYSATOR 30 und AKTIVATOR 32 dürfen im konzentrierten Zustand nicht miteinander in Kontakt kommen, da sie dabei explosionsartig reagieren können.

Eingerührte Luftblasen steigen im abgedeckten Gefäß an die Oberfläche des Klebstoffes oder lassen sich im Vakuum-Exsikkator (minimal 200 mbar) entfernen.

Sobald der Klebstoff merklich warm wird und eindickt (Ablauf der Topfzeit), darf der Klebstoff nicht mehr verwendet werden.

Weitere Einzelheiten sind der Produktbeschreibung ACRIFIX® 194 sowie den Verarbeitungsrichtlinien „Fügen von PLEXIGLAS®“ zu entnehmen.

Haftungsbeschränkung

Unsere Klebstoffe ACRIFIX® und unsere sonstigen Service-Produkte sind nur für unsere PLEXIGLAS® Produkte entwickelt. Sie sind auf deren spezielle Eigenschaften abgestimmt.

Alle Empfehlungen und Verarbeitungshinweise beziehen sich deshalb ausschließlich auf diese Produkte.

Bei der Verarbeitung von Produkten anderer Hersteller sind Ersatzansprüche, insbesondere nach dem Produkthaftungsgesetz, ausgeschlossen.

Weitere über den Rahmen dieser Produktbeschreibung hinausgehende Informationen zu Sicherheitsmaßnahmen, Gesundheitsschutz und Entsorgung können unserem Sicherheitsdatenblatt entnommen werden. Lieferbarkeit gemäß aktuellem Lieferprogramm.

Unsere Informationen entsprechen unseren heutigen Kenntnissen und Erfahrungen nach unserem besten Wissen. Wir geben sie jedoch ohne Verbindlichkeit weiter. Änderungen im Rahmen des technischen Fortschritts und der betrieblichen Weiterentwicklung bleiben vorbehalten. Unsere Informationen beschreiben lediglich die Beschaffenheit unserer Produkte und Leistungen und stellen keine Garantien dar. Der Abnehmer ist von einer sorgfältigen Prüfung der Funktionen bzw. Anwendungsmöglichkeiten der Produkte durch dafür qualifiziertes Personal nicht befreit. Dies gilt auch hinsichtlich der Wahrung von Schutzrechten Dritter. Die Erwähnung von Handelsnamen anderer Unternehmen ist keine Empfehlung und schließt die Verwendung anderer gleichartiger Produkte nicht aus.

® = registrierte Marke
PLEXIGLAS und ACRIFIX

sind registrierte Marken der Röhm GmbH & Co. KG, Darmstadt, Deutschland.

Beratung und Lieferung durch:

The recommended mixing ratio of the additional components CATALYST 30, PROMOTOR 31 and ACTIVATOR 32 must be strictly observed.

Please note: CATALYST 30 and ACTIVATOR 32 must not enter into contact with each other in their concentrated form, since they may react explosively.

In the covered container, entrapped air bubbles will rise to the surface of the adhesive, but they can also be eliminated in a vacuum desiccator (min. 200 mbar).

As soon as the adhesive becomes thick and noticeably warm (end of pot life), it should no longer be used.

For further details, consult the Product Description leaflet for ACRIFIX® 194 and our Guidelines for Workshop Practice "Joining PLEXIGLAS®."

Limitation of Liability

Our ACRIFIX® adhesives and other service products were developed exclusively for our PLEXIGLAS® products and are specially adjusted to the properties of these materials.

Any recommendations and guidelines for workshop practice therefore refer exclusively to them.

Claims for damages, especially under product liability laws, are ruled out if made in connection with the use of products from other manufacturers.

For further information on safety measures, the exclusion of health risks when handling adhesives and on their disposal, see our Safety Data Sheet.

Availability according to current sales range.

This information and all further technical advice is based on our present knowledge and experience. However, it implies no liability or other legal responsibility on our part, including with regard to existing third party intellectual property rights, especially patent rights. In particular, no warranty, whether express or implied, or guarantee of product properties in the legal sense is intended or implied. We reserve the right to make any changes according to technological progress or further developments. The customer is not released from the obligation to conduct careful inspection and testing of incoming goods. Performance of the product described herein should be verified by testing, which should be carried out only by qualified experts in the sole responsibility of a customer. Reference to trade names used by other companies is neither a recommendation, nor does it imply that similar products could not be used.

® = registered trademark
PLEXIGLAS, PLEXIGLAS SATINICE, ACRIFIX

are registered trademarks of Röhm GmbH & Co. KG, Darmstadt, Germany.

Delivery and advice:

Stockage / transport

Maintenir les récipients hermétiquement clos, conserver au frais, maximum 25 °C. Ne pas exposer au rayonnement solaire direct. Utiliser exclusivement des récipients homologués pour le produit.

UN 3105
VbF : néant

Instructions de mise en œuvre

Le dosage du CATALYSEUR 30 et du PROMOTEUR 31 dans ACRIFIX® 194 s'effectue séparément et successivement. L'apport en ACTIVATEUR 32 ne s'opère qu'à la fin. Après addition des différents composants, il faut remuer la préparation de colle jusqu'à ce que plus aucune marbrure ne soit visible.

Il est impératif de respecter scrupuleusement les proportions de mélange préconisées des composants à ajouter CATALYSEUR 30, PROMOTEUR 31 et ACTIVATEUR 32.

Attention: ne pas mettre en contact de CATALYSEUR 30 et d'ACTIVATEUR 32 à l'état concentré en raison de réaction explosive.

Pour éliminer les bulles d'air emprisonnées, maintenir le récipient fermé pour qu'elles viennent crever à la surface, ou bien utiliser un dessiccateur à vide (200 mbars mini).

Dès que l'on s'aperçoit que la colle chauffe et s'épaissit (durée de vie en pot écoulée), il ne faut plus l'utiliser.

Pour plus de détails, se reporter à la Description du produit ACRIFIX® 194 ainsi qu'aux Directives de mise en œuvre "Assemblage de PLEXIGLAS®".

Limites de responsabilité

Nos colles ACRIFIX® et nos divers produits de service ont été mis au point exclusivement pour utilisation avec nos produits PLEXIGLAS®. Ils sont adaptés aux propriétés spécifiques de ces produits.

Par conséquent, toutes les recommandations et indications de mise en œuvre se rapportent exclusivement à ces produits.

Toute demande de dommages et intérêts, fondée en particulier sur la responsabilité du fait des produits, résultant de la mise en œuvre de produits d'autres fabricants est exclue.

D'autres informations sortant du cadre de la présente Description du produit, concernant les mesures de sécurité, la protection de la santé et l'élimination de résidus se trouvent dans notre fiche de données de sécurité.

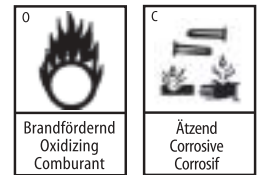
Disponibilité selon le programme de livraison actuel.

Cette information ainsi que toute recommandation y afférent, reflètent l'état des développements, connaissances et expérience actuels existants dans le domaine visé. Toutefois, cela n'entraîne en aucun cas une quelconque reconnaissance de responsabilité de notre part, en ce compris concernant tous droits de tiers en matière de propriété intellectuelle. En particulier, il ne saurait être déduit ou interprété de cette information ou sa recommandation le bénéfice de quelles que garanties que ce soit, expresses ou tacites, autres que celles fournies au titre des articles 1641 et suivants du Code civil, et notamment celles afférentes aux qualités du produit. Nous nous réservons le droit d'apporter tout changement utile justifié par le progrès technologique ou un perfectionnement interne à l'entreprise. Le client n'est pas dispensé de procéder à tous les contrôles et tests utiles au produit. Il devra en particulier s'assurer de la conformité du produit livré et des caractéristiques et qualités intrinsèques de ce dernier. Tout test et/ou contrôle devra être effectué par un professionnel averti ayant compétence en la matière et ce sous l'entière responsabilité du client. Toute référence à une dénomination ou à une marque commerciale utilisée par une autre société n'est qu'une indication et ne sous-entend en aucun cas que des produits similaires ne peuvent également être utilisés.

® = marque déposée
PLEXIGLAS et ACRIFIX

sont des marques déposées de Röhm GmbH & Co. KG à Darmstadt, Allemagne.

Distributeur-conseil:



KATALYSATOR 30

ESPAÑOL

Descripción del producto KATALIZADOR 30

Producto y aplicación Tipo

Catalizador para el endurecido del adhesivo de polimerización de 4 componentes ACRIFIX® 194.
Solución transparente, incolora, con la que ACRIFIX® 194 termina de polimerizar (una vez añadido PROMOTOR 31 y ACTIVADOR 32).

Campo de aplicación

Preferentemente para realizar pegados romos transparentes y para el laminado de grandes superficies de PLEXIGLAS® GS en bloques de gran espesor utilizados en el sector de fabricación de acuarios.
Las juntas endurecidas son prácticamente incoloras y se caracterizan por cantidades de disolvente residual extremadamente bajas después del templado.

Valores orientativos de las propiedades

Viscosidad (Brookfield, 20 °C): ~ 16 mPa · s
Densidad/20 °C: ~ 1,08 g/cm³
Color: transparente, incoloro
Punto de inflamación: superior a SADT (Temperatura de Descomposición Autoacelerada)
Conservabilidad: 1 año desde el envasado, en condiciones de almacenamiento correctas
Materiales de envase: vidrio, polietileno
Limpiador de máquinas: acetona, acetato etílico

Endurecido

Sistema: Adhesivo de polimerización de cuatro componentes
Relación de mezcla recomendada: 96,2 partes de ACRIFIX® 194
0,5 partes de KATALIZADOR 30
0,3 partes de PROMOTOR 31
3,0 partes de ACTIVADOR 32
Posibilidad de dilución añadiendo hasta un máximo de 30 % de DILUYENTE Y LIMPIADOR 30.

Tiempo de endurecido (con 200 g de adhesivo, 20 °C): 60 a 80 min.
Tiempo de vida útil (con 200 g de adhesivo, 20 °C): 20 a 30 min.

Medidas de seguridad y de protección personal

Identificación según la directiva 1999/45/CE:
Contiene peróxido de ciclohexanona y 4-hidroxi-4-metilpentano-2-ona.
Puede provocar incendios. Nocivo por ingestión. Provoca quemaduras. Mantener el envase bien cerrado y guardar en un lugar fresco. Manténgase alejado de sustancias reductoras (p. ej. aminas), ácidos, álcalis y compuestos de metales pesados (p. ej. aceleradores, desecantes, jabones metálicos). En caso de contacto con los ojos, lávense inmediatamente con agua abundante y consulte con un médico. Durante el trabajo utilice ropa de protección, guantes protectores y gafas de protección/protector facial. En caso de accidente o malestar, consulte inmediatamente con un médico (si es posible mostrando esta etiqueta). No mezclar con aceleradores de peróxido o reductores.

ITALIANO

Descrizione prodotto KATALIZZATORE 30

Prodotto e applicazione Tipo

Catalizzatore per l'indurimento della colla polimerizzante a 4 componenti ACRIFIX® 194.
Soluzione limpida, incolore, con la quale ACRIFIX® 194 polimerizza (con l'aggiunta di PROMOTORE 31 e ATTIVATORE 32).

Campo d'impiego

Particolarmente per incollaggi di testa nonché per laminazioni a grandi superfici spesse di PLEXIGLAS® GS in blocchi per acquari.
Le giunzioni indurite sono quasi incolori e si distinguono con residui estremamente scarsi di solventi dopo la tempera.

Valori indicativi delle proprietà

Viscosità (Brookfield, 20 °C): ~ 16 mPa · s
Densità/20 °C: ~ 1,08 g/cm³
Colore: impido, incolore
Punto infiammabilità: oltre SADT
Durata: 1 anno dalla produzione se conservato correttamente
Mat.imballaggi: vetro, polietilene
Detergente per utensili: acetone, etilacetato

Indurimento

Sistema: colla polimerizzante a quattro componenti
Rapporto miscelazione consigliato: 96,2 parti di ACRIFIX® 194
0,5 parti di KATALIZZATORE 30
0,3 parti di PROMOTORE 31
3,0 parti di ATTIVATORE 32
Una diluizione fino a 30 % di DILUENTE E DETERGENTE 30 è possibile.

Tempo indurimento (con 200 g colla, 20 °C): da 60 a 80 min
Tempo passivazione (con 200 g colla, 20 °C): da 20 a 30 min

Misure di sicurezza e norme sanitarie

Etichettatura sec. norma 1999/45/UE:
Contiene perossido di cicloesano e 4-idrossido-4-metilpentano-2-ona.
Può provocare incendi. Dannoso per la salute se inghiottito. Causa corrosioni. Tener chiusi ermeticamente i contenitori e conservare in luogo fresco. Tener lontano da sostanze riducenti (ad es. ammine), acidi, alcali e composti di metalli pesanti (ad es. acceleratori, agenti di essiccamento, saponi organometallici). In caso di contatto con gli occhi sciagquare subito accuratamente e consultare un medico. Indossare indumenti protettivi adatti, portare guanti protettivi e occhiali protettivi/protezione viso. In caso di incidente o malessere consultare immediatamente un medico (possibilmente far vedere quest'etichetta). Non mescolare con acceleratori di perossido o agenti di riduzione.

NEDERLANDS

Produktbeschrijving KATALYSATOR 30

Product en toepassing Soort

Katalysator voor het harden van de 4-componenten-polymerisatielijm ACRIFIX® 194.
Heldere, kleurloze oplossing, waarmee (onder toevoeging van PROMOTOR 31 en ACTIVATOR 32) ACRIFIX® 194 ten einde polymeriseert.

Toepassingsgebied

Bij voorkeur voor heldere, stompe verlijmingen en voor grote lamineringen van dikke PLEXIGLAS® GS blokken in de sector aquariumbouw.
De uitgeharde lijmnaden zijn vrijwel kleurloos en worden gekenmerkt door extreem lage aandelen restanten van oplosmiddelen na een opwarming.

Richtwaarden van de eigenschappen

Viscositeit (Brookfield, 20 °C): ~ 16 mPa · s
Densiteit/20 °C: ~ 1,08 g/cm³
Kleur: helder, kleurloos
Vlampunt: boven SADT
Houdbaarheid: 1 jaar na verpakking bij een juiste opslag
Verpakkingsmaterialen: glas, polyethyleen
Reinigingsmiddel voor materieel: aceton, ethylacetaat

Harding

Systeem: 4-componenten-polymerisatielijm
Aanbevolen mengverhouding: 96,2 delen ACRIFIX® 194
0,5 delen KATALYSATOR 30
0,3 delen PROMOTOR 31
3,0 delen ACTIVATOR 32
Verdunning met tot 30 % VERDUNNER EN REINIGINGSMIDDEL 30 is mogelijk.
Hardingstijd (bij 200 g lijm, 20 °C): 60 tot 80 min
Pot-tijd (bij 200 g lijm, 20 °C): 20 tot 30 min

Veiligheidsmaatregelen en bescherming gezondheid

Opschrift volgens richtlijn 1999/45/EG:
Bevat cyclohexanon-peroxide en 4-hydroxy-4-methylpentaan-2-on.
Kan brand veroorzaken. Schadelijk voor de gezondheid bij doorslikken. Veroorzaakt bijtende wonden. Verpakking goed gesloten houden en op een koele plaats bewaren. Op afstand houden van reducerende stoffen (b.v. aminen), zuren, alkaliën en verbindingen met zware metalen (b.v. versnellers, droogmiddelen, metaalzeep). Bij contact met de ogen, direct grondig met water spoelen en arts raadplegen. Bij de werkzaamheden geschikte beschermende kleding dragen, evenals beschermende handschoenen en bril/gezichtsbescherming. Bij ongevallen of onpasselijkheid direct arts consulteren (zo mogelijk dit etiket laten zien). Niet mengen met peroxideversnellers of reductiemiddelen.

Opslag / transport

Verpakking goed gesloten houden, koel bewaren, max. 25 °C. Niet aan direct zonlicht blootstellen. Uitsluitend containers gebruiken, die voor het product zijn toegestaan.

UN 3105

VbF: n.v.t.

Aanwijzingen voor de verwerking

KATALYSATOR 30 en PROMOTOR 31 worden afzonderlijk en na elkaar aan ACRIFIX® 194 toegevoegd. Pas tot slot wordt ACTIVATOR 32 toegevoegd. Na toevoeging van elk afzonderlijk element moet de lijmbereiding worden geroerd, tot er geen slierten meer zichtbaar zijn.

De aanbevolen mengverhouding van de toegevoegde componenten KATALYSATOR 30, PROMOTOR 31 en ACTIVATOR 32 moet streng in acht worden genomen.

Attentie: KATALYSATOR 30 en ACTIVATOR 32 mogen in geconcentreerde toestand niet met elkaar in aanraking komen, omdat zij daarbij explosief kunnen reageren.

Ingeroerde luchtballen stijgen in de afgedekte bak naar de oppervlakte van de lijm of kunnen in de vacuum-exsiccator (minimal 200 mbar) worden verwijderd.

Zodra de lijm merkbaar warm wordt en indikt (einde van de pot-tijd), mag de lijm niet meer gebruikt worden.

Verdere gegevens staan in de productbeschrijving ACRIFIX® 194 en in de verwerkingsrichtlijnen, Voegen van PLEXIGLAS®.

Beperking aansprakelijkheid

Onze lijmsorten ACRIFIX® en onze overige service-producten zijn alleen voor onze PLEXIGLAS® producten ontwikkeld en afgestemd op de speciale eigenschappen daarvan.

Alle aanbevelingen en aanwijzingen voor de verwerking hebben derhalve uitsluitend betrekking op deze producten.

Bij de verwerking van producten van andere fabrikanten zijn schadeclaims - in het bijzonder op grond van de Duitse Wet op de Productaansprakelijkheid - uitgesloten.

Andere, niet binnen het kader van deze productbeschrijving vallende informatie ten aanzien van veiligheidsmaatregelen, bescherming van de gezondheid en verwijdering van afvalstoffen, staan in ons blad met veiligheidsgegevens.

Leverbaar volgens het actuele leveringsprogramma.

This information and all further technical advice is based on our present knowledge and experience. However, it implies no liability or other legal responsibility on our part, including with regard to existing third party intellectual property rights, especially patent rights. In particular, no warranty, whether express or implied, or guarantee of product properties in the legal sense is intended or implied. We reserve the right to make any changes according to technological progress or further developments. The customer is not released from the obligation to conduct careful inspection and testing of incoming goods. Performance of the product described herein should be verified by testing, which should be carried out only by qualified experts in the sole responsibility of a customer. Reference to trade names used by other companies is neither a recommendation, nor does it imply that similar products could not be used.

® = geregistreerd merk
PLEXIGLAS en ACRIFIX

zijn geregistreerde merken van Röhm GmbH & Co. KG, Darmstadt, Duitsland.

Advisering en levering door:

Conservazione / trasporto

Tener chiusi ermeticamente i contenitori e conservare in luogo fresco, max. 25 °C. Non esporre direttamente ai raggi solari. Utilizzare soltanto recipienti ammessi per il prodotto.

UN 3105

VbF: non applicabile

Istruzioni per la lavorazione

CATALIZZATORE 30 e PROMOTORE 31 vengono pesati e aggiunti separatamente a ACRIFIX® 194. Soltanto alla fine si aggiunge ATTIVATORE 32. Dopo l'aggiunta di ogni singolo componente la colla dev'essere mescolata finché non si vedono più striature.

Il rapporto di miscelazione consigliato delle componenti aggiuntive CATALIZZATORE 30, PROMOTORE 31 e ATTIVATORE 32 deve assolutamente essere osservato.

Attenzione: CATALIZZATORE 30 e ATTIVATORE 32 non devono venir a contatto tra loro allo stato concentrato poiché possono reagire in modo deflagrante.

Con il recipiente coperto, ev. bolle d'aria salgono in superficie o si eliminano mediante essiccatore sotto vuoto (minimo 200 mbar).

Non appena la colla diventa sensibilmente calda e si addensa (scadenza passivazione) non si deve più impiegare la colla.

Informazioni più precise sono contenute nella descrizione prodotto ACRIFIX® 194 nonché nello stampato „Unione di PLEXIGLAS®“.

Limitazione responsabilità

I nostri collanti ACRIFIX® e gli altri prodotti di servizio sono stati sviluppati unicamente per i nostri prodotti in PLEXIGLAS® e ottimizzati per le loro particolari caratteristiche.

Tutti i consigli e le indicazioni di lavorazione si riferiscono quindi unicamente a questi prodotti.

La lavorazione effettuata con prodotti di altri produttori esclude richieste di risarcimento danni, particolarmente per quanto riguarda la legge di responsabilità sul prodotto.

Ulteriori informazioni riguardanti le misure di sicurezza e le norme sanitarie nonché le modalità di eliminazione dei residui del prodotto possono essere rilevate dalla nostra scheda di sicurezza.

Vale il Programma di fornitura in vigore.

This information and all further technical advice is based on our present knowledge and experience. However, it implies no liability or other legal responsibility on our part, including with regard to existing third party intellectual property rights, especially patent rights. In particular, no warranty, whether express or implied, or guarantee of product properties in the legal sense is intended or implied. We reserve the right to make any changes according to technological progress or further developments. The customer is not released from the obligation to conduct careful inspection and testing of incoming goods. Performance of the product described herein should be verified by testing, which should be carried out only by qualified experts in the sole responsibility of a customer. Reference to trade names used by other companies is neither a recommendation, nor does it imply that similar products could not be used.

® = Marchio depositato

PLEXIGLAS e ACRIFIX

sono marchi depositati della Röhm GmbH & Co. KG, Darmstadt, Germania.

Assistenza e fornitura:

Almacenamiento / Transporte

Mantener el envase bien cerrado, guardar en un lugar fresco a una temperatura máx. de 25 °C. No exponer a la radiación solar directa. Utilizar únicamente envases que hayan sido homologados para el producto.

UN 3105

VbF (ordenanza alemana sobre líquidos inflamables y combustibles): no aplicable

Instrucciones de trabajo

El CATALIZADOR 30 y el PROMOTOR 31 se añadirán por separado y sucesivamente a ACRIFIX® 194. El ACTIVADOR 32 se añadirá en último lugar. Después de añadir cada uno de los componentes es necesario remover la mezcla adhesiva hasta obtener un compuesto homogéneo.

Es imprescindible cumplir estrictamente la relación de mezcla recomendada para los componentes adicionales CATALIZADOR 30, PROMOTOR 31 y ACTIVADOR 32.

Atención: el CATALIZADOR 30 y el ACTIVADOR 32 no se deben mezclar en estado concentrado debido al peligro de explosión por reacción.

Las burbujas de aire formadas al remover suben a la superficie del adhesivo con el envase cerrado o se pueden eliminar en el desecador de vacío (mín. 200 mbar).

El adhesivo no se deberá utilizar una vez que se haya espesado y calentado de forma notable (término del tiempo de vida útil).

Podrá recabar más información detallada en la descripción del producto ACRIFIX® 194, así como en las instrucciones de manipulación "Uniones con PLEXIGLAS®".

Limitación de la responsabilidad

Nuestros adhesivos ACRIFIX® y el resto de nuestros productos auxiliares están desarrollados exclusivamente para nuestros productos PLEXIGLAS®. Están específicamente adaptados a las propiedades de este material.

Por ello, todas las recomendaciones e indicaciones de uso se refieren exclusivamente a estos productos.

La utilización con productos de otros fabricantes anula cualquier derecho de indemnización, especialmente en lo que se refiere a la ley de responsabilidad por productos.

Para cualquier información adicional sobre medidas de seguridad, protección personal y eliminación de residuos que exceda esta descripción del producto, se deberá consultar nuestra hoja de datos de seguridad.

Es válido el programa de suministros actual en cada caso.

Esta información y cualquier asesoramiento técnico posterior se basan en nuestros conocimientos y experiencia actuales. Sin embargo, no conlleva obligación alguna ni responsabilidad legal por nuestra parte, incluso en lo que respecta a los derechos de propiedad intelectual existentes de terceros, sobre todo derechos de patentes. En concreto, no se prevé ni sobreentiende ninguna garantía explícita o implícita, así como ninguna garantía sobre las propiedades del producto en el sentido legal. Nos reservamos el derecho de realizar cambios en función de la evolución tecnológica u otros avances. El cliente no está eximido de su obligación de inspeccionar y comprobar cuidadosamente los bienes entrantes. El funcionamiento del producto descrito en este documento deberá ser verificado mediante pruebas, que deberán ser realizadas únicamente por expertos cualificados bajo la responsabilidad exclusiva del cliente. Las alusiones a nombres comerciales empleados por otras compañías no constituyen una recomendación, ni significan que no puedan emplearse productos similares.

® = marca registrada

PLEXIGLAS y ACRIFIX

son marcas registradas de Röhm GmbH & Co. KG, Darmstadt, Alemania.

Asesoramiento y suministro a través de:

